



# Hollywood PAL



## INFORMACIÓN DE APLICANTE

Nombre de Niño/a:

Fecha de nacimiento:

Género: (marque) Masculino Feminino

Teléfono:

Domicilio:

Ciudad:

Estado:

Zona postal:

E-mail:

Apodo:

En programa de lonche en la escuela?: (circle) Yes No

Cultura: (marque) Africano-Americano Armeniano Asiático  
Caucásico Hispano Otro

Escuela:

Grado:

Vive con: (marque) Madre Padre Madrastra Padrastro Guardián

## INFORMACIÓN DE PADRE O GUARDIÁN

Nombre de Padre o Guardián :

Domicilio (si diferent de arriba) :

Género: (marque) Masculino Feminino

Ciudad:

Estado:

Zona Postal:

Número de teléfono:

Número de celular:

Número de trabajo:

Empresa:

Empleo:

Ingreso Mensual de la familia:

Otro padre o guardián:

Autorizado/a a recoger: (Sí) (No)

## CÓNYUGE O GUARDIÁN

Nombre:

Domicilio (si diferent de arriba) :

Género: (marque) Masculino Feminino

Ciudad:

Estado:

Zona Postal:

Número de teléfono:

Número de celular:

Número de trabajo:

Empresa:

Empleo:

Autorizado/a a recoger: (Sí) (No)

## CONTACTO DE EMERGENCIA Y INFORMACIÓN MEDICA

Nombre de pariente/amigo:

Número de teléfono:

Relación a niño/a:

Nombre de pariente/amigo:

Número de teléfono:

Relación a niño/a:

Información de seguro:

Número de póliza:

Doctor:

Teléfono del doctor:

Medicaciones:

Condiciones de salud :

Hospital:

Alergias/Alergias a las medicaciones:

Discapicidades:

Pago recibido:

Fecha:

Identificación fotográfica

Certificado de nacimiento:

Inmunización:

Grados reciente:

**PERSONA O ORGANIZACIÓN QUE SE REMITIÓ**

Nombre:

Organización:

**AUTHORIZADO A RECOGER**

Nombre de persona autorizada a recoger:

Relación a niño/a:

Número de teléfono:

Nombre de persona autorizada a recoger:

Relación a niño/a:

Número de teléfono:

**FIRMAS**

En consideración de la aceptación de mi niño/a en los programas educativos del Police Activities League (PAL) los padres infrascritos/guardián legales del estudiante consienten a la participación del estudiante en las actividades y los programas de PAL y liberan el programa de cualquier responsabilidad, daño o pérdida que puede ser asociada a, o que puede presentarse fuera de la participación de los estudiantes en esto, como sigue.

**1. Consentimiento**

A. Actividades de PAL y eventos especiales. (1) Las actividades de PAL que son parte del plan de estudios de los estudiantes. Y (2) Eventos especiales en, o que pertenecen a PAL "Eventos especiales" significara todo los otros eventos programados o proyectos que no son necesariamente parte de la actividad general del estudiante o que no son parte de las actividades perteneciendo a deportes o paseos.

B. Deportes: Este consentimiento se aplica a la participación del estudiante en tales actividades de deportes, si como participante activo en el deporte o no y este consentimiento también se extiende a la transportación a la localización de tales actividades de deportes.

C. Viajes. Viajes, asociados, o arreglados por PAL. Para el proposito de esto, "viajes," salidas, o visitas a localizaciones, con la excepcion de cualquiera de las localizaciones de PAL para la educación, cultura, social, política o otro propósito beneficioso, incluyendo pero no limitado a los museos, sitios históricos, conciertos, y otras localizaciones educativos, fábricas y instalaciones industriales, bancos o corporaciones y otras empresas comerciales y más. Yo también doy la autorización completa par mi hijo/a que participe en todos los viajes que son parte de las actividades del programa de PAL.

**2. Permisos**

A. Reclamos Especiales: El abajofirmante suelta a PAL y sus afiliados, los oficiales, los directores, los accionistas, los empleados, los abogados, los agentes, los representantes, los antecesores, los sucesores y asigna y todos otros que actúan por, por o bajo mismo, de cualquier obligación, el daño o la pérdida que pueden ocurrir debido a o surgiendo fuera de los asuntos descritos en la Sección 1 arriba, a pesar de si tal daño o la pérdida son la naturaleza de una herida personal, sucediendo al estudiante, o sucediendo a otro causado Por el estudiante, o cuando el daño de la propiedad, a pesar de cualquier extensión o daña.

B. Permiso para la Atención Médica: En caso de que mi niño llegue a ser enfermo o sostenga una herida mientras en el cuidado de PAL, yo entiendo que cada esfuerzo se hará para contactar el padre o guardián legal. Si no es posible alcanzarme ni el médico mencionado arriba para recibir las instrucciones para su cuidado medical, el consentimiento es dado al médico y/o el cirujano licenciados llamdo para o a quien el niño es llevado para el tratamiento por ellos, para administrar las drogas o las medicinas y para realizar tal proceures quirúrgico como él pensará la emergencia existente requiries para el alivio del dolor y al perserve su salud.

C. Permiso de fotografía y video: Debido a la naturaleza no lucrativa del programa de PAL, yo entiendo que el trabajo artístico, fotos o video de niños pueden ser utilizados para propósitos promocionales, sea en forma escrita, electrónica, (sitio web) u otras formas. Yo con lo cual doy mi consentimiento a utilizar fotos de mi niño para este propósito limitado. Además, yo por la presente consiento esa tal información, las fotografías, los videos, y/o las cintas de que ellos son hechos será la propiedad de PAL, y PAL tendrá el derecho de vender, duplicar, reproducir y hacer otros usos de tal información, de las fotografías, de los videos, y de las grabaciones como ellos pueden desear libre y claro de cualquier reclamo en mi parte.

Yo/nosotros hemos leído con cuidado este acuerdo del consentimiento y permiso y le ha dado a PAL la información correcta en la frente de esta forma. Yo/nosotros concordamos en actualizar esta información a como sea necesario y entiendo completamente lo que esta escrito arriba. . Estoy enterado que esto es un permiso y suelta PAL de toda obligación, incluyendo cualquier reclamo que no ahora conozca, y que es un contrato entre yo mismo y las Police Activities League (PAL), y/o sus organizaciones afiliadas, y yo/nosotros firmamos el documento voluntariamente.

Firma de padre o guardián:

Fecha:

Firma de niño/a::

Fecha:

## Las Reglas y Regulaciones de Hollywood PAL Soccer

### Registración para Soccer

El precio para registrar a nuevos estudiantes en PAL es \$60 cada 6 meses, que incluye el uniforme, las canchas, pagos de los referees y registración con la liga. Por favor, cuando hagan sus pagos haganlos con cheque o giro postal escritos a **Hollywood PAL**. Si tienen cualquier problema haciendo los pagos por favor hablen con los oficiales encargados del programa.

### Regulaciones de PAL

Soccer es un deporte muy físico. Durante la instrucción, sus niños serán pedidos hacer muchas actividades físicas tales como, pero no limitado a, correr, y sentadillas. Es la responsabilidad del padre y el niño de notificar a los oficiales y entrenadores de cualquier restricción en la habilidad del niño para completar cualquiera de los ejercicios que ellos son pedidos realizar durante las practices y juegos. Si su niño es continuamente incapáz de realizar las actividades físicas, es posible que se les pida que se salgan del programa. Usted y sus niños deben concordar en seguir las reglas y regulaciones siguientes antes de la participación en el programa de soccer y cualquier programa afilió con PAL. Los participantes de PAL deben:

- **Respetar los oficiales e instructores y les mostraré el respeto y el ánimo a todos los otros participantes.**
- **Respetar las decisiones y/o los pedidos de los entrenadores/acompañantes y hacer lo mejor para aprender**
- **Usare solamente el uniforme oficial de PAL**
- **No utilizar palabras profanas y/o entrar en la conducta inadecuada.**
- **Entender que no se permite pelear y las payasadas no se tolerarán en cualquier caso.**
- **Entender que mientras las prácticas y juegos, no habrá el uso de teléfonos celulares, comiendo ni se permitera masticar chicle.**
- **Comer y hidratarse antes de llegar a las prácticas y juegos.**
- **Dar una copia de sus calificaciones de la escuela cada enero y junio de cada año.**
- **Inscribirse en ayuda privada para aumentar el GPA (calificaciones). Si su GPA está debajo del requirió mínimo de 2.0.**
- **Participar en, por lo menos, una práctica cada semana. Si un estudiante es incapáz de hacer este compromiso coherente, PAL puede remover el jugador/jugadora del programa.**
- **No participar en actividades ilegales.**
- **Identificarles como un participante de PAL si esten detenidos de la policia por cualquier razón.**
- **Entiendo que no respetando el Código de Participante de Conducto de Hollywood PAL resultara en acción disciplinaria, que puede incluir la eliminación de los acontecimientos del programa o el programa.**

Firmando, usted concuerda con las reglas y regulaciones escritas arriba.

**Padre/Guardián Legal** (escrito) \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_  
**Padre/Guardián Legal** (firma) \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

**El Nombre del Niño** (escrito) \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_  
**El Nombre del Niño** (firma) \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

## **Hollywood PAL Parent Authorization for Report Cards**

### **English**

The Hollywood Police Activities League would like permission to track your child's academic performance so that we can offer additional support. If your child's grades drop, our officers will talk to your child to listen, motivate, and refer them to tutoring resources. Soccer and Martial Arts participants must maintain or improve their grades in order to participate in tournaments and field trips.

I authorize \_\_\_\_\_ to send an additional copy of all reports cards  
(Child's school)

for my child, \_\_\_\_\_, to Hollywood Police Activities  
(Name of Child/nombre de niño/a)

League, an afterschool program in which my child participates.

### **Español**

The Hollywood Actividades de la Policía de la Liga le gustaría permiso para rastrear el desempeño académico de su hijo por lo que podemos ofrecer apoyo adicional. Si las calificaciones de su hijo caen, nuestros oficiales van a hablar con su hijo a escuchar, motivar, y remitirlos a los recursos de tutoría. Participantes de fútbol y artes marciales deben mantener o mejorar sus calificaciones para poder participar en torneos y viajes de estudio.

Autorizo a \_\_\_\_\_ para enviar una copia adicional de todas las  
(escuela de niño/a)

tarjetas de informes para mi hijo, \_\_\_\_\_, a

Hollywood Police Activities League, un programa después de la escuela en la que mi hijo participa.

**Report cards should be mailed to/ Las boletas de calificaciones se deben enviar a:**

Hollywood PAL  
1358 North Wilcox Avenue  
Los Angeles, CA 90028

\_\_\_\_\_  
**Legal Parent or Guardian (Print)**

\_\_\_\_\_  
**Date**

\_\_\_\_\_  
**Legal Parent or Guardian (Signature)**

\_\_\_\_\_  
**Date**